

bron :

## Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen

PB C 177 E van 27/06/2000

**Gewijzigd voorstel voor een beschikking van het Europees Parlement en de Raad houdende instelling van een communautair kader voor samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen (1)**

**(2000/C 177 E/06)**

**(Voor de EER relevante tekst)**

**COM(1999) 641 def. - 98/0350(COD)**

**(Door de Commissie overeenkomstig artikel 189 A, lid 2, van het EG-Verdrag ingediend op 1 december 1999)**

(1) PB C 25 van 30. 1. 1999, blz. 20.

OORSPRONKELIJK VOORSTEL	GEWIJZIGD VOORSTEL
DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,	HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,
Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 130 S, lid 1,	Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 175, lid 1,
Gezien het voorstel van de Commissie,	Ongewijzigd
Gezien het advies van het Europees Parlement,	Schrappen
Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité,	Ongewijzigd
Gezien het advies van het Comité van de regio's,	
	Handelend overeenkomstig de procedure van artikel 251 van het Verdrag,
Overwegende hetgeen volgt:	Ongewijzigd
(1) De activiteiten van de Gemeenschap op dit gebied sinds 1978 hebben het mogelijk gemaakt, geleidelijk de samenwerking tussen de lidstaten binnen een communautair actieprogramma te ontwikkelen. De sedert 1978 vastgestelde resolutie en beschikkingen (1) vormen de basis voor deze samenwerking.	

<p>(2) Het communautair informatiesysteem heeft beantwoord aan zijn bedoeling om de bevoegde instanties in de lidstaten de beschikking te geven over de gegevens die nodig zijn voor de beheersing en de beperking van de verontreiniging die wordt veroorzaakt door de lozing van grote hoeveelheden olie en andere schadelijke stoffen in zee. Het informatiesysteem zal worden vereenvoudigd door het gebruik van een modern systeem voor automatische gegevensverwerking. Met het oog op de snelle en doeltreffende uitwisseling van informatie is een passende talenregeling vereist.</p>	
<p>(3) De task force van de Gemeenschap en andere activiteiten in het kader van het communautair actieprogramma hebben gezorgd voor praktische ondersteuning van operationele instanties tijdens noodsituaties waarbij verontreiniging van de zee is opgetreden, en voor de bevordering van samenwerking en paraatheid om efficiënt op ongevallen te kunnen reageren.</p>	
<p>(4) Het door de Commissie ingediende beleidsplan en actieprogramma van de Europese Gemeenschap op het gebied van het milieu en duurzame ontwikkeling (2) bepaalt dat de activiteiten van de Gemeenschap zullen worden geïntensiveerd, met name ten aanzien van ecologische noodsituaties zoals verontreiniging van de zee door ongevallen.</p>	<p>(4) Het door de Commissie ingediende beleidsplan en actieprogramma van de Europese Gemeenschap op het gebied van het milieu en duurzame ontwikkeling (3) bepaalt dat de activiteiten van de Gemeenschap zullen worden geïntensiveerd, met name ten aanzien van ecologische noodsituaties zoals verontreiniging van de zee door ongevallen en lozingen tijdens werkzaamheden.</p>
	<p>(5) De voorgestelde richtlijn betreffende havenontvangstfaciliteiten voor scheepsafval en ladingresiduen zal, zodra zij is vastgesteld, een belangrijke rol spelen ten aanzien van lozingen tijdens werkzaamheden.</p>
<p>(6) De communautaire samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen is erop gericht de risico's te beperken en helpt daardoor de doelstellingen van het Verdrag te verwezenlijken door de solidariteit tussen de lidstaten te bevorderen en overeenkomstig artikel 130 R van het Verdrag bij te dragen tot het behoud en de bescherming van het milieu, met inbegrip van de gezondheid van de mens.</p>	<p>(6) De communautaire samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen is erop gericht de risico's te beperken en helpt daardoor de doelstellingen van het Verdrag te verwezenlijken door de solidariteit tussen de lidstaten te bevorderen en overeenkomstig artikel 174 van het Verdrag bij te dragen tot het behoud en de bescherming van het milieu, met inbegrip van de gezondheid van de mens.</p>

	(7) "Verontreiniging van de zee door ongevallen" dient op zodanige wijze maar niet in beperkende zin te worden omschreven dat elk vrijkomen van schadelijke stoffen in het mariene milieu, ongeacht of deze van civiele of militaire oorsprong zijn, hetzij rechtstreeks op of in zee, dan wel vanaf de kust of via estuaria of als gevolg van het vrijkomen van stoffen uit eerder in zee gedumpt materiaal, daaronder begrepen is.
	(8) "Schadelijke stoffen" dienen zodanig, maar niet in beperkende zin, te worden omschreven dat alle onder de Internationale Code voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over zee vallende stoffen en alle uit in zee gedumpte munitie vrijkomende stoffen hieronder vallen.
	(9) Er dient in het bijzonder rekening te worden gehouden met relevante verdragen en/of overeenkomsten met betrekking tot Europese zeeën.
(10) De instelling van een communautair kader voor samenwerking dat voor ondersteunende maatregelen zorgt, zal bijdragen tot de efficiëntere ontwikkeling van samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen. Een dergelijk samenwerkingskader moet in belangrijke mate worden gebaseerd op de ervaring die terzake sedert 1978 is opgedaan.	Ongewijzigd
(11) Een communautair kader voor samenwerking zal ook zorgen voor meer doorzichtigheid en voor consolidatie en intensivering van het voortdurend streven naar de verwezenlijking van de doelstellingen van het Verdrag.	
(12) Maatregelen ter informering en voorbereiding van de personen die in de lidstaten verantwoordelijk zijn voor en betrokken zijn bij de aanpak van de verontreiniging van de zee door ongevallen, zijn belangrijk en dragen bij tot een betere voorbereiding op ongevallen en tevens tot vermindering van de risico's.	
(13) Het is ook belangrijk, communautaire maatregelen te nemen ter verbetering van de technieken en methoden om op noodsituaties te reageren en achteraf voor herstel te zorgen.	
(14) De verlening van operationele steun aan de lidstaten in noodsituaties en de bevordering van de verspreiding van de daarbij opgedane ervaring over de lidstaten zijn van grote waarde gebleken.	

<p>(15) Een raadgevend comité voor de verontreiniging van de zee door ongevallen zal de Commissie bijstaan bij het beheer van het samenwerkingskader. De Commissie kan tevens andere aangelegenheden in verband met de verontreiniging van de zee door ongevallen aan dit comité voorleggen.</p>	
<p>(16) De bepalingen van deze beschikking komen in de plaats van met name het krachtens de resolutie van de Raad van 26 juni 1978 opgezette actieprogramma en het bij de beschikking van de Raad van 6 maart 1986 ingestelde communautaire informatiesysteem. Die beschikking van de Raad dient derhalve te worden ingetrokken met ingang van de datum waarop de onderhavige beschikking van kracht wordt,</p>	
<p><b>HEBBER DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:</b></p>	
<p><b>Artikel 1</b> 1. Er wordt een communautair kader voor samenwerking op het gebied van de verontreiniging van de zee door ongevallen (hierna "het samenwerkingskader" te noemen) ingesteld voor de periode van 1 januari 2000 tot en met 31 december 2004.</p>	
<p>2. Het samenwerkingskader is bedoeld ter ondersteuning en aanvulling van de activiteiten van de lidstaten op nationaal, regionaal en lokaal niveau met het oog op de bescherming van het mariene milieu, de gezondheid van de mens en de kust tegen de risico's op verontreiniging van de zee door ongevallen en lozingen tijdens werkzaamheden.</p>	<p>2. Het samenwerkingskader is bedoeld ter ondersteuning en aanvulling van de activiteiten van de lidstaten op nationaal, regionaal en lokaal niveau met het oog op de bescherming van het mariene milieu, de gezondheid van de mens en de kust tegen de risico's op verontreiniging van de zee door ongevallen en lozingen tijdens werkzaamheden, met inbegrip van het vrijkomen van stoffen uit gedumpte munitie. "Verontreiniging van de zee door ongevallen" dient op zodanige wijze - maar niet in beperkende zin - te worden omschreven dat elk vrijkomen van schadelijke stoffen in het mariene milieu, ongeacht of deze van civiele of militaire oorsprong zijn, hetzij rechtstreeks op of in zee, dan wel vanaf de kust of via estuaria of als gevolg van het vrijkomen van dergelijke stoffen uit eerder in zee gedumpt materiaal, daaronder begrepen is.</p>

<p>3. Met het samenwerkingskader wordt getracht de mogelijkheden van de lidstaten te verbeteren om te reageren op ongevallen waarbij olie of andere schadelijke stoffen in zee terechtkomen of dreigen terecht te komen, en tevens bij te dragen tot de preventie van risico's. Het samenwerkingskader is tevens bedoeld om de voorwaarden te creëren voor een efficiënte wederzijdse bijstand en samenwerking tussen de lidstaten op dit gebied en deze te vergemakkelijken.</p>	
	<p>Het samenwerkingskader moet ook samenwerking tussen de lidstaten vergemakkelijken om te garanderen dat financiële schadevergoeding kan worden geëist overeenkomstig het beginsel dat de vervuiler betaalt.</p>
<p>4. Binnen dit samenwerkingskader wordt een communautair informatiesysteem ingesteld dat bedoeld is om gegevens uit te wisselen met het oog op de paraatheid ten aanzien van en het reageren op verontreiniging van de zee door ongevallen, met inbegrip van lozingen tijdens werkzaamheden. Dit systeem omvat ten minste de in bijlage I vermelde onderdelen.</p>	<p>4. Binnen dit samenwerkingskader wordt een communautair informatiesysteem ingesteld dat bedoeld is om gegevens uit te wisselen met het oog op de paraatheid ten aanzien van en het reageren op verontreiniging van de zee door ongevallen, met inbegrip van lozingen tijdens werkzaamheden en zones waar munitie werd gedumpt. Dit systeem omvat ten minste de in bijlage I vermelde onderdelen.</p>
<p><b>Artikel 2</b> 1. De Commissie zorgt voor de tenuitvoerlegging van de maatregelen binnen het samenwerkingskader.</p>	<p>Ongewijzigd</p>
<p>2. Volgens de procedure van artikel 4 en op basis van onder andere de door de lidstaten aan de Commissie verstrekte informatie wordt een voortschrijdend driejarenplan voor de uitvoering van de maatregelen binnen het samenwerkingskader vastgesteld, dat jaarlijks wordt herzien. De Commissie kan naast de maatregelen binnen het samenwerkingskader waar nodig voor aanvullende activiteiten zorgen. Deze aanvullende activiteiten worden in het licht van de gestelde prioriteiten en de beschikbare financiële middelen geëvalueerd.</p>	
<p>3. Bijlage II bevat een overzicht van de maatregelen binnen het samenwerkingskader en de financiële regelingen voor de bijdrage van de Gemeenschap.</p>	

<b>Artikel 3</b> 1. In het voortschrijdend plan voor de uitvoering van de maatregelen binnen het samenwerkingskader worden de verschillende uit te voeren maatregelen vermeld.	
2. De verschillende maatregelen worden in eerste instantie op basis van de volgende criteria geselecteerd:	
a) de mate waarin ze bijdragen tot de verstrekking van informatie aan en de voorbereiding van de personen die in de lidstaten verantwoordelijk zijn voor en betrokken zijn bij de aanpak van de verontreiniging van de zee door ongevallen en lozingen bij werkzaamheden, teneinde te zorgen voor een betere voorbereiding op ongevallen en bij te dragen tot de preventie van de risico's;	
b) de mate waarin ze bijdragen tot een verbetering van de technieken en methoden om op noodsituaties te reageren en achteraf voor herstel te zorgen;	b) de mate waarin ze bijdragen tot een verbetering van de technieken en methoden om op noodsituaties te reageren en achteraf voor herstel te zorgen, met inbegrip van de uitwisseling van informatie tussen havenautoriteiten;
c) de mate waarin ze bijdragen tot de verlening van operationele steun aan de lidstaten in noodsituaties, door het inzetten van deskundigen die voornamelijk behoren tot de task force van de Gemeenschap, en de verspreiding van de daarbij opgedane ervaring over de lidstaten.	
	ca) de mate waarin zij bijdragen tot een betere voorlichting van het publiek over risico's en tot het doorgeven van informatie over ongevallen;
	cb) de mate waarin zij bijdragen tot versterkte coördinatie van risicopreventie en respons met andere plaatselijke instanties, inclusief instanties bevoegd voor habitatbescherming.
3. Elke maatregel wordt uitgevoerd in nauwe samenwerking met de bevoegde instanties op nationaal, regionaal en lokaal niveau in de lidstaten.	Ongewijzigd

<p><b>Artikel 4</b></p> <p>1. Voor de tenuitvoerlegging van de activiteiten binnen het samenwerkingskader wordt de Commissie bijgestaan door een comité van raadgevende aard, bestaande uit vertegenwoordigers van de lidstaten en voorgezeten door de vertegenwoordiger van de Commissie.</p> <p>De vertegenwoordiger van de Commissie legt het comité een ontwerp van de te nemen maatregelen voor. Het comité brengt binnen een termijn die de voorzitter kan vaststellen naar gelang van de urgentie van de materie advies uit over dit ontwerp, zo nodig door middel van een stemming.</p> <p>Het advies wordt in de notulen opgenomen; voorts heeft iedere lidstaat het recht te verzoeken dat zijn standpunt in de notulen wordt opgenomen.</p> <p>De Commissie houdt zoveel mogelijk rekening met het door het comité uitgebrachte advies. Zij brengt het comité op de hoogte van de wijze waarop zij rekening heeft gehouden met zijn advies.</p>	
<p>2. De Commissie kan tevens andere aangelegenheden in verband met de verontreiniging van de zee door ongevallen aan het raadgevend comité voorleggen.</p>	
<p><b>Artikel 5</b></p> <p>De Commissie evalueert halverwege en vóór het einde van de looptijd de tenuitvoerlegging van het samenwerkingskader en brengt uiterlijk op 30 september 2002 en 31 maart 2004 verslag uit bij de Raad en het Europees Parlement.</p>	
<p><b>Artikel 6</b></p> <p>De beschikking van de Raad van 6 maart 1986 tot instelling van een communautair informatiesysteem voor de controle op en de beperking van de verontreiniging van de zee door olie en andere gevaarlijke stoffen, als gewijzigd, wordt op de datum van vankrachtwording van deze beschikking ingetrokken.</p>	
<p><b>Artikel 7</b></p> <p>Deze beschikking is van toepassing met ingang van 1 januari 2000.</p>	
<p><b>Artikel 8</b></p> <p>Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.</p>	

---

**Bijlagen:**

[Onderdelen van het communautair informatiesysteem](#)

[Financiële regelingen voor de bijdrage van de gemeenschap](#)

---

**Voetnoten:**

(1) PB C 162 van 8. 7. 1978, blz. 1; PB L 355 van 10. 12. 1981, blz. 52; PB L 77 van 22. 3. 1986, blz. 33; PB L 158 van 25. 6. 1988, blz. 32.

(2) PB C 138 van 17. 5. 1993, blz. 5.

(3) PB C 138 van 17. 5. 1993, blz. 5.

---

Voor vragen en/of opmerkingen over EMIS kunt u mailen naar [emis@vito.be](mailto:emis@vito.be)

Copyright © [VITO](#) 28/06/2000

Ontwerp [EMIS](#).